(1)

م.ع
الجمهورية التونسية
كتابة الدولة للتربية القومية

تونس في 14 ماي 1965

منشور عدد 182

من كاتب الدولة للتربية القومية

الى

السيدات والسادة رؤساء المعاهد ذات الشخصية المدنية او التي تشتمل على مبيت يكون التصرف فيه تحت المراقبة

المرجع : المنشور عدد 168 المؤرخ في 19 مارس 1964

الموضوع : تعليمات عامة تتعلق بالعملة

وبعد ، فقد وقع اتخاذ التدابير التالية بعد درس جديد لمختلف المسائل المتعلقة بعملة معاهد التعليم

وتعوض تعليمات هذا المنشور تعليمات منشوري عدد 168 المؤرخ في 19 مارس 1964 وهي تنطبق على كامل السنة الدراسية الجارية لا سيما فيما يتعلق برخص الاستراحة ورخص التعويض

I - مدة العمل الاسبوعي

يطالب عملة معاهد التعليم بمقتضى الامر المؤرخ في 4 فيفري 1937 بالعمل مدة 48 ساعة في الاسبوع وذلك باستثناء الحراس الذين هم مطالبون عملا بالتراتيب الاستثنائية الدائمة الخاصة بهم بعمل اسبوعي قدره 72 ساعة (48 ساعة + 24 عملا بالتراتيب الاستثنائية)

II - الاستراحة الاسبوعية

هاته الاستراحة هي عبارة عن اعطاء العامل يوما للاستراحة في الاسبوع (24 ساعة متوالية) وهي يمكن خفضها الى نصف يوم (12 ساعة متوالية) على اثر تقدير اذا اقتضت ذلك ضروريات الخدمة ويجب طبعا ان تحسب للعامل كساعات زائدة الساعات المأخوذة هكذا من مدة الاستراحة الاسبوعية اذا تجاوز مجموع العمل الذي قام به 48 ساعة

III - الساعات الزائدة

1) هناك تراتيب استثنائية دائمة القصد منها تعويض الساعات الزائدة المقضية خلال السنة الدراسية فيما فوق الـ48 ساعة الاسبوعية اثناء العطل المدرسية بدون توفير في عددها

../.

وعليه يمكن ان يطالب عادة جميع عملة مساعد التعليم (فيما عدا الحراس) بساعة عمل واحدة زائدة في اليوم تعوضها رخصة استراحة تعطى خلال العطل المدرسية بدون اى زيادة في عدد ساعات الساعات .

وقد قدرت جملة الساعات الزائدة المراد تعويضها بدون زيادة في عددها بـ 240 ساعة في العام وفيمازاد على هذا العدد فان الساعات الزائدة يجب تعويضها مع الزيادة في عددها

III - رخص الاستراحة السنويه

تحسب مدة عامة الرخصة على قاعدة يومي عمل عن كل شهر واقل منه، المدة 25 يوما عن كل سنة عمل حقيقي، وتعطى الرخصة عادة ثلاثين يوما باعتبار ايام الاحد وتضاف عند الاقتضاء لهاته الرخصة الايام الممنوحة تعويضا للساعات الزائدة المقضية اثناء السنة الدراسية

مثال ذلك :

بالنسبة لعون يقضي في العمل 9 ساعات ونصف في اليوم الواحد اى 57 ساعة في الاسبوع تكون استراحته التعويضية في مقابل ذلك وباعتبار زيادة الـ 75 ٪

57 س ـ 48 س = 9 س

9 س × 35 اسبوع = 341 س

الساعات المراد تعويضها بدون زيادة في عددها = 240 س

اى 30 يوما من ايام العمل تقابل 34 يوما من رخصة التعويض مع اعتبار ايام الاحد التي لا أجر عنها عادة .

الساعات المراد تعويضها مع زيادة الـ 75 ٪

341 س ـ 240 س = 101 س

101 + + $\frac{101 \times 75}{100}$ 176 اى 22 يوما من ايام العمل تحسب بـ 25 يوما من رخصة التعويض مع اعتبار ايام الاحد التي لا اجر عنها عادة

ويستنتج من هذا الحساب ان جملة رخصة الاستراحة التي يستحقها اثناء العطل المدرسية عون قام بعمل زائد قدره 1 ساعة ونصف في اليوم (9 ساعات زائدة في الاسبوع) تبلغ :

- 30 يوما رخصة استراحة اعتيادية (تقابل 25 يوما من ايام العمل)
- 34 يوما تعويضا لـ 240 ساعة (المعوضة بدون زيادة في عددها)
- 22 يوما تعويضا للساعات الزائدة التي هي فوق الـ 240 ساعة (المعوضة مع زيادة 75٪)

فتكون الجملة 89 يوما رخصة تكاد تستغرق كامل العطلة المدرسية الكبرى ومع مراعاة هاته الاعتبارات فالمطلوب من رؤساء المعاهد المعنيين بالامر السهر على ان لا تبلغ الساعات الزائدة رقما يصعب معه اعطاء التعويضات اللازمة مدة العطلة المدرسية الكبرى لان الادارة تضطر في هاته الصورة لتأجير الساعات الزائدة مع الزيادة في عددها

والملاحظ من جهة اخرى انه يلزم في صورة ما اذا وجب تاجير ساعات زائدة استئذان الادارة المركزية في ذلك من قبل

٧ - أيام الاعياد

يتمتع العملة بالراحة في ايام الاعياد التي يتوقف فيها العمل ويدفع عنها الاجر (الامران المؤرخان في 30 مارس 1961 وفي 22 جانفي 1964) والمبينة فيما يلي :

1 - رأس العام الهجري	يوم واحد
2 - عاشوراء	يوم واحد
3 - المولد	يوم واحد
4 - عيد الفطر	يومان
5 - عيد الاضحى	يومان
6 - غرة جانفي	يوم واحد
7 - 18 جانفي	يوم واحد
8 - 20 مارس (عيد الاستقلال)	يوم واحد
9 - 9 افريل (ذكرى الشهداء)	يوم واحد
10 - غرة ماي (عيد الشغل)	يوم واحد
11 - غرة جوان (عيد النصر)	يومان
12 - 25 جويلية (عيد الجمهورية)	يوم واحد
13 - 3 اوت (ذكرى مولد الرئيس بورقيبة)	يوم واحد
14 - 15 اكتوبر (عيد الجلاء)	يوم واحد

وفي المعاهد التي لا يمكن فيها تعطيل العمل يستحق الاعوان المباشرون للعمل في ايام الاعياد التي يتوقف فيها العمل زيادة على الاجر المقابل للعمل الواقع القيام به منحة تساوي مقدار هذا الاجر او رخصة في مقابل ذلك تمنح لهم اثناء العطل المدرسية

٨ - رخص المياب

تستحق الامهات اللواتي يرضعن اولادهن مع مراعات ضروريات الخدمة رخص مغيب في حدود استراحتين مدة كل منهما ساعة واحدة اثناء حصة

الصباح واثناء حصة ما بعد الظهر طيلة فترة لا تتجاوز الستة اشهر ابتداء من يوم الولادة وذلك بعد الادلاء بشهادة طبية تجدد كل شهر وتثبت ارضاع الامهات بانفسهن

VII - رخص المرض والمنح العائلية

يمكن ان تطرح من رخصة الاستراحة السنوية بالنسبة للاعوان الوقتيين الذين لا يتمتعون برخص المرض باجر ايام مغيبهم لمرض ثابت قانونيا ويطلب صريح منهم على انه من المعلوم ان هاته الوسيلة انما هي من باب المراعاة والقصد منها عدم حرمان هؤلاء الاعوان من اجرهم وقت مرضهم ويمكن رفعها في صورة الافراط او اذا ماكانت حسن نية العون يتطرقها الشك .

ويبقى لهؤلاء الاعوان حق التمتع بكامل المنح العائلية اثناء رخصة المرض باجر او بدون اجر اذا ما لم تتجاوز هاته الرخصة الثلاثة اشهر عن مدة 365 يوما كما يبقى ذلك الحق للمرأة اثناء مدة وضع الحمل .

ويمكن تمديد هذا الاجل لعام اذا ما اوقفت المرأة الاجيرة عملها لتربية ولدها .

ويتمثل مقدار المنحة عن كل ولد في نسبة مائوية من الاجر تؤخذ كقاعدة للحساب وهاته النسبة معينة بـ 15٪ من هذا الاجر اذا لم يبلغ 500 ، 17 في الشهر ولتعيين الاجر تدخل في الحساب جميع المبالغ المقبوضة بعنوان اجر او تكملة للاجر داخلة في ذلك جميع المنح .

VIII - مدة العمل اثناء العطلة المدرسية الكبرى

لا تنخفض مدة العمل اثناء العطلة المدرسية الكبرى بل تبقى محددة بـ 48 ساعة في الاسبوع الا انه يمكن لرئيس المعهد ادخال تغييرات على ذلك اذا ما سمحت ضروريات الخدمة بذلك .

ويمكن للسيدات والسادة رؤساء المعاهد اعلامي طبقا لمنشوري هذا بجميع الصعوبات التي يمكن ان تعرض في تطبيق هاته الاحكام

والمطلوب منهم من جهة اخرى ان يوجهوا لي جدول اوقات العمل حسبما هو منصوص عليه بمنشوري عدد 58/ م.م. المؤرخ في 3 ديسمبر 1962 ومع مراعاة احكام منشوري هذا

ومما ينبغي تذكيره فيما يخص هذا الجدول انه يجب تعليقه بكل معهد في مكان يمكن للعملة دخوله وانه يحمل توقيع رئيس المعهد

والتاريخ الذى حرر فيه كما يجب اعلام كتابة الدولة للتربية القومية بجميع ما يقع ادخاله عليه من التغييرات .

والسلام

كاتب الدولة للتربية القومية

محمود السعدى

نسخة ذلك كذلك :
رئيس الديوان

الطيب التريكي

REPUBLIQUE TUNISIENNE
SECRETARIAT D'ETAT
A L'EDUCATION NATIONALE

Tunis, le 14 Mai 1965

N° 182

Le Secrétaire d'Etat à l'Education Nationale,

à Mesdames et Messieurs les Chefs d'Etablissement dotés de la personnalité civile ou comportant un internat en gestion controlée.

REFERENCE.- Circulaire n° I68 du I9 Mars I964.

O B J E T.- Instruction générale concernant le personnel ouvrier

J'ai l'honneur de vous faire connaitre qu'après une nouvelle étude des diverses questions relatives aux ouvriers des établissements scolaires, les dispositions ci-après ont été arrêtées.

Les instructions de la présente circulaire doivent remplacer celles ayant fait l'objet de ma circulaire n° I68 du I9 Mars I964 et être considérées comme s'appliquant pour toute l'année scolaire en cours, notamment en ce qui concerne les congés de repos et les congés de récupération.

I?- Durée du service hebdomadaire

D'après le décret du 4 Février I937, les agents ouvriers des établissements scolaires doivent 48 heures de service par semaine sauf les gardiens, qui, du fait des dérogations permanentes prévues doivent un service hebdomadaire de 72 H. (48 H. + 24 H. de dérogation permanente).

II.- Repos hebdomadaire

Il consiste à donner à l'agent une journée de repos par semaine (24 H. consécutives) qui peut être ramenée à une demi-journée (I2 H. consécutives) au minimum, si la nécessité du service l'éxige. Les heures ainsi prises sur la durée du congé hebdomadaire doivent évidemment compter comme heures supplémentaires pour l'agent, si le service assuré au total dépasse 48 H.

III.- Heures supplémentaires.

1°) Il est prévu des dérogations permanentes consistant à compenser sans abonnement (c'est à dire sans majoration), au cours des vacances scolaires, les heures supplémentaires assurées au delà de 48 H. hebdomadaires pendant l'année colaire.

En conséquence, il peut être exigé [illegible] de tous les agents ouvriers des établissements d'enseignement (sauf les gardiens) une heure supplémentaire de service par jour, compensée par un congé de repos attribué pendant les vacances scolaires, sans aucune majoration.

- - - - - -

Le total des heures suppl taires à compenser sans majoration est fixée à 240 heures par an. Au delà de ce nombre les heures supplémentaires doivent être compensées avec majoration.

IV.- Congé de repos annuel

La durée de ce congé est calculée sur la base de 2 jours ouvrables par mois de travail avec minimum de 25 jours ouvrables par année de service effectif. On accorde habituellement 30 jours de congé pour tenir compte des dimanches. A ce congé s'ajoutent éventuellement les journées accordées en compensation des heures supplémentaires assurées au cours de l'année scolaire.

Exemple.

Pour un agent assurant 9HI/2 de service par jour ou 57 H. par semaine, le repos compensateur correspondant, compte tenu de la majoration de 75% s'élèverait à :

$57^h - 48^h = 9^h$

$9^h \times 35$ semaines $= 34I^h$

Heures à compenser sans majoration = 240^h soit 30 jours ouvrables correspondant à 34 jours de congé compensateur compte tenu des dimanches normalement non rétribués.

Heures à compenser avec majoration de 75%.

$34I^h - 240^h = IOI^h$

$IOI + \frac{IOI \times 75}{I00} = I76$ soit 22 jours ouvrables comptant pour 25 jours de congé compensateur compte tenu des dimanches normalement non rétribués.

Ces calculs montrent que pour un agent assurant un service supplémentaire de IH.I/2 par jour (9h supplémentaires par semaine) le congé total de repos dont il doit bénéficier pendant les vacances scolaires s'élève à :

- 30 jours de congé de repos normal(correspondant à 25 jours ouvrables).
- 34 jours en compensation de 240 H. (compensés sans majoration)
- 22 jours en compensation des heures supplémentaires au delà de 240 heures (compensées avec majoration de 75%).

- - - - - -

Soit au total 89 jours de congé couvrant presque la totalité des grandes vacances scolaires. Compte tenu de ces considérations, il est donc demandé aux chefs d'établissement intéressés de veiller à ce que les heures supplémentaires n'atteignent pas un chiffre tel qu'il rende impossible d'accorder les compensations nécessaires pendant les grandes vacances scolaires. Car en pareil cas l'administration serait dans l'obligation de rétribuer les heures supplémentaires avec majoration.

Il est précisé par ailleurs qu'au cas où des heures supplémentaires doivent être rétribuées l'autorisation préalable doit en être demandée à l'Administration Centrale.

V.- Jours Fériés

Les agents ouvriers bénéficient des jours fériés chômés et payés (décrets des 30 Mars I96I et 22 Janvier I964) énumérés ci-après :

I - Ras El Am El Hedjeri	1 jour
2 - Achoura	1 jour
3 - Mouled	1 jour
4 - Aid Esseghir	2 jours
5 - Aid El Kébir	2 jours
6 - I/er Janvier	1 jour
7 - I8 Janvier	1 jour
8 - 20 Mars (fête de l'Indépendance)	1 jour
9 - 9 avril (Anniversaire des Martyrs)	1 jour
I0 - I/er Mai (fête du travail)	1 jour
II - I/er Juin (fête de la victoire)	2 jours
I2 - 25 Juillet (fête de la république)	1 jour
I3 - 3 Août (Anniversaire de M. le Président BOURGUIBA)	1 jour
I4 - I5 Octobre (Fête de l'évacuation)	1 jour

Dans les établissements où le travail ne peut être interrompu, les agents occupés pendant les jours fériés et chômés ont droit, en plus du salaire correspondant au travail effectué, à une indemnité égale au montant de ce salaire, ou à un congé compensateur à accorder au cours des vacances scolaires.

VI.- Autorisations d'absence

Les mères qui allaitent leurs enfant ont droit, compte tenu des nécessités de service, à des permissions limitées à deux repos d'une heure chacun durant les séances du matin et de l'après-midi, pendant une période ne dépassant pas six mois, à compter du jour de la naissance, et ce, sur production de certificat médical renouvelable tous les mois, attestant l'allaitement maternel.

VII.- Congé de maladie et avantages Familiaux

En ce qui concerne les agents temporaires qui n'ont pas droit au congé de maladie avec solde les journées d'absence dans le cas de maladie dûment justifiée et sur demande expresse de ces agents, peuvent être retenues sur le congé annuel de repos. Mais il demeure bien entendu qu'il s'agit là d'une mesure de bienveillance destinée à éviter que les agents en question ne soient privés de leur salaire pendant leur maladie. Cette faveur peut évidemment être refusée en cas d'abus ou si la bonne foi de l'agent est mise en doute.

- - - - - -

Le bénéfice des allocations familiales est intégralement maintenu pendant le congé de maladie avec ou sans solde lorsque ce congé n'excède pas 3 mois pour une période de 365 j., il l'est également pour la femme pendant la période de couches.

Ce délai peut être prorogé jusqu'à un an si la femme salariée a interrompu son service pour pouvoir élever son enfant.

Le taux de l'allocation afférente à chaque enfant est représenté par un pourcentage de la rémunération prise pour base de calcul. Ce pourcentage est fixé à I5% de cette rémunération quand le salaire n'atteind pas I7,500 D. par mois. Pour la détermination du salaire, sont incluses toutes les sommes reçues à titre de salaire ou d'accessoires du salaire y compris les indemnités ou primes.

VIII.- Durée du travail pendant les grandes vacances scolaires

La durée de service n'est pas réduite pendant les grandes vacances scolaires. Elle demeure fixée en principe à 48 par semaine. Néanmoins si les nécessités de service le permettent; des aménagements peuvent être appliqués par le Chef d'établissement.

Mesdames et Messieurs les chefs d'établissements peuvent me saisir sous le timbre de la présente circulaire de toutes les difficultés qui pourraient surgir dans l'application des présentes dispositions.

Ils sont priés d'autre part de me faire parvenir le tableau des horaires de service tel qu'il est prévu par ma circulaire n° 58/SP du 3 Décembre I962 en tenant compte des dispositions de la présente circulaire.

Il est rappelé à propos de ce tableau qu'il doit être affiché dans chaque établissement, dans un endroit accessible au personnel ouvrier, porter la signature du chef d'établissement et la date à laquelle il a été établi. Toutes les modifications apportées à ce tableau doivent également être signalées au Secrétariat d'Etat à l'Education Nationale .

Le Secrétaire d'Etat à l'Education Nationale,

M. MESSADI

Pour copie conforme
Le Chef de Cabinet;

T. TRIKI